

# Нашы Звон

асошсь „*Орган „Цэнтрсаюзу“*“.

Цена асобнага нумару 20 гр.

Адрэс Рэдацыі і Адміністрацыі:  
Вільня, Вострабрамская 9, нв. 22Прымо інтэрэсантаў  
ад 10 да 2 гадз. што-дня,  
апрача святаў і нядзель.Падпіска з дастаўкай да хаты:  
на 1 год—6 зл., за паўгоду—  
3 зл., за 3 мес.—2 зл.,  
за 1 мес.—50 гр.

Год I.

Вільня, 10 лістапада 1930 г.

№ 4

## Ад Галоўнага Выбарнага Камітэту Белар. „Цэнтрсаюзу“.

Нашыя кандыдацыя сьпіскі ў Сойм ідуць па беларускіх вобласцях — Наваградзкі, Лідзкі і Сьвянцянскі — пад № 22.

Галоўны Камітэт разаслаў ужо друкаваныя нумаркі ў мясцовыя выбарныя камітэты і паасобным грамадзянам.

Калі-б гэтых нумаркоў не аказалася ў той ці іншай мясцовасьці—трэба звярнуцца за імі ў Галоўны Камітэт у Вільні — Wilno, Ostrobramska 9, м. 22.

У тым выпадку, калі-б аказалася, што нумаркі ня могуць надыйсьці сваячасна — актыўная частка нашага грамадзянства мусіць безадкладна прыступіць да загатоўваньня патрэбнай іх колькасці, пішучы ад рукі на невялічкіх кавалках паперы.

Працу гэту для свайго абводу можна выканаць за некалькі гадзін. Трэба памятаць тожкі, што нумаркі павінны быць напісаны чарнілам і вельмі акуратна: на чыстым кавалачку паперы павінна стаяць адна толькі цыфра 22 і больш нічога. Нават ня можна ставіць пасяля гэтай цыфры кропкі, бо ў працэсе выпадку нумарок можа быць заквэсьцываны.

Гэткім самым чынам трэба загатоўляць нумаркі і па Сэнацкаму сьпіску.

У дзень выбараў — 16 лістапада — наш сьвядомы актыў павінен прыняць усе меры да таго, каб пацягнуць да выбарных урнаў усё грамадзянства, бо ёсьць падставы думаць, што вельмі многія з розных прычын на выбары могуць не пайсьці: трэба растлумачыць такой частцы грамадзянства, якія шкодныя вынікі для нашага палітычнага жыцьця мела-б такое нядабыства.

У кожнай вёсцы наш выбарны актыў мусіць дапамагаць каб усе — як адзін — выйшлі і галасавалі за наш сьпісак, які ў некаторых вобласцях зьяўляецца адзіным беларускім сьпіскам.

Памятайма, што правёўшы хоць некалькіх паслоў і сэнатараў мы ня толькі дакажам сваю сьведомасьць і арганізаванасьць, але і зможам у бліжэйшай будучыні распачаць культурна-просьветную і грамадскую працу ў шырэйшым маштабе.

Старшыня Камітэту

Ф. Акіньчы.

Сябры: Н. Ільшэвіч.  
В. Грышкэвіч.

Сакрэтар К. Крук.

## Фальшывыя вэксалі.

Калі Выбарны Камітэт Цэнтрсаюзу вёў перагаворы з Ярэмічка-косяндзеўскім камітэтам, дэлегаты апошняга адмовіліся пайфармаваць Цэнтрсаюз аб тых варунках, на якіх хадзілі з Ярэмічам утварылі блэк з украінскімі партыямі. Гэтая таёмнасьць зраду-ж выклікала думку, што справа гэтага блэку, які косяндзеўская прэса абвяшчае больш важным, чым унутранае аб'яднаньне расьцярушаных і пасвараных між сабою беларускіх сіл, — ня зусім чыстая. Але ўсё дагадкі абмежаваліся тым, што Ярэміч, які ведае, што ніводзім селянін і ніводзім работнік беларускі ня даць за яго свайго голасу на выбарах, прэста „прымазаўся“ да украінскае „дзяржаўнае лісты“. Думалі ўсе, што гэта проста „нявінная“ хітрасць Ярэміча, які стаўся ўжо „прафэсіянальным“ палом, адбіўся ад усялякае працы і хоча сабе забясьпечыць салядкі пасольскі пірог надалей.

На дзеле аказалася, што ня ў гэтым прычына захаваньня ў тайне ўмовы, зробленай Ярэмічам і косяндзеўскай партыяй з украінцамі. Аказалася, што не дзеля „некіх вачэй“ украінскія партыі згадзіліся прыняць на сваю „дзяржаўную лісты“ кандыдатуру Ярэміча (хоць і на пятым, вельмі ня пэўным месцы): яны патрэбавалі, каб беларускія хадзілі і папярковы „Сельсаюз“ зваліся свайго прадстаўніцтва ад Пінскага і Беразьцёўскага выбарных анрувоў і гэтак прызналі-бы ўсё нашае Палесьсе — украінскім. І косяндзкі з Ярэмічам згадзіліся на гэты ганебны варунак: на сьпісках „Украінска-Беларускага блэку“ ў Пінску і Беразьці былі выстаўлены кандыдатуры выключна ўкраінцаў і ніводнага беларуса на іх няма, хаця ў 1922 годзе той самы Ярэміч прайшоў быў у паломы па сьпіску „шаснасткі“ — ад Пінску.

Гэты ганебны торг беларускімі землямі мусіць выклікаць глыбокае абурэньне ў душы кожнага шчырага беларуса, мусіць выявіць і запраўднае аблічча так званых „беларускіх“ хадэкаў. Ведама, гэтыя палітыканы, кіраваныя грубай косяндзеўскай, засланяючыся Ярэмічам і „істынно-

русекімі“ Багдановічамі, не спадзяваліся, што ўся ігра яе будзе выкрыта і што беларускае грамадзянства гэтак хутка запратэстуе проці прадмысловага Палесься украінцам. Але няма нічога тайнага, што ражэй ці пазьней ня сталася-б яўным, як сталася ў свой час яўнай падобна-ж „прадажа“ Віленшчыны і Горадзеншчыны — Літве. Праўда, падпісавшы акт аб „зрачэньні“ „ад імя Беларускага Народу“ правоў яго на гэтыя землі — на карысьць Літвы, Ластоўскі праз нейкі час адумаўся і, апублікаваўшы сваё „цакаляньне“ ў учыненых грахох проці Беларускага Народу, пакінуў „гасыціну“ Коўну ды перанінуўся ў Мейск. „Нашы-ж косяндзкі, якія адны з усяго беларускага грамадзянства пацвярдзілі ганебную праданьне Ластоўскім Вільні і Горадні, ня толькі не пакаяліся ў старым праступку проці Беларускага Народу, але — заахвоціўшыся — павялі далейшы гандаль беларускай зямлёй, гэтым разам — з украінцамі.

Выказваючы ім нашу глыбокую пагарду, мусім адначасна сьвярдзіць, што Беларускі Народ рашуча адкіне ўсе тыя забавязаньні, якія тая ці іншая групка безадказных палітыкаў дае ад імя яго. Выдазеньня „нашымі“ хадэкамі і іхнімі „таварышамі“ — Ярэмічамі ды Багдановічамі — палітычныя вэксалі — гэта вэксалі фальшывыя, вэксалі, якія падпісваюць банкруты, пераканаўшыся ў сваёй палітычнай руіне. Няхай-жа тыя хто мае адвагу і сумленьне браць ад іх гэтыя фальшывыя вэксалі, ведаюць, што за іх Народ Беларускі ніколі плаціць ня будзе, стаўляючы супроць іх сваю няломную і нязломную волю будаваць Незалежную Беларусь з усіх тых зямель, на якіх беларусы жывуць у большасьці, як гэта абвешчана было вечна жывым для нас актам 25-га сакавіка 1918 году.

Зьямшчаючы стацыю пад загалоўкам „Фальшывыя вэксалі“, мы гэтым зусім ня хочам паказаць, быццам маем нейкія варожыя пачуцьці ў адносінах да Літоўскага і Украінскага народаў. Наадварот, мы з поўнай сьведомасьцяй сьвярджаем, што з гэтымі народамі — ня толькі ў імя супольнае мінуўшчыны, але

і супольнае будучыны — Беларускі народ павінен ісьці Руна ў руку. Вось чаму лічым сваім абавязкам пера-сьцерагаць палітычных павадыроў абодвух братніх нам народаў перад такімі абмылковымі крокамі, якія могуць папсаваць традыцыйныя добрыя беларуска-украінскія і беларуска-літоўскія адносіны, асабліва з увага на перажываны нам і імі палітычны мамэнт. Да такіх абмыловых крокаў залічам усялякія ўмовы міжнароднага характару, робленьня з безадказнымі адзінкамі, ня маючымі права прамаліць і даваць з'абавязаньня ад імя ўсяго беларускага народу. Усе спрэчкі аб граніцах паміж нашай Бацькаўшчынай і Украінай ды Літвой могуць быць разьвязаны толькі правамоцнымі дзяржаўнымі органамі ўсіх трох краін, як надойдзе адпаведны гістарычны мамэнт. І мы верым, што яны будуць уладжаны мірна і палюбоўна — на падставе ўзаемнага прызнаваньня суверэннасьці кожнага народу на яго тэрыторыі.

## Нашы Кандыдаты у Сойм і Сэнат.

Па Наваградзкаму вобласці.

1. **МІХАСЬ МІЦКЕВІЧ** 33 год, селянін, родам з вёскі Мікалаеўшчыны, Сьвержанскае гміны, Стаўпецкага павету, адкуль выйшла цэлая пляяда беларускіх грамадзкіх дзеячоў і дзе між іншымі радзіўся наш нацыянальны паэт Якуб Колаа, родным братам якога зьяўляецца наш кандыдат Міхась Міцкевіч. У часы існаваньня Беларускай Сялянска-Работніцкай Грамады Міхась Міцкевіч бярэць актыўны ўдзел у яе працы на становішчы віцэ-старшыні навагоўскага Камітэту.

У апошнія часы ён бязупынна займаецца грамадскай працай, баронячы інтэрэсы працоўнага беларускага сялянства.

2. **МІНАЛАЙ ЛОГАШ** 32 год, селянін з Наваградзкага павету, Гарадэчанскай гміны (хутар Кміцянкі), сябра Бацькоўскага Камітэту Наваградзкай Беларускай гімназіі — былы сябра Беларускай Грамады.

3. **РЫГОР ЯНУБЭНАН** 44 год, дырэктар Клецкай Белар. Гімназіі, вядомы беларускі дзеяч, патраціўшы шмат энэргіі на арганізацыю і ўпарадкаваньне Клецкай Гімназіі, якою і кіруе да апошніх часоў.

4. **ЯЗЭП ЯРАШЭВІЧ** 35 год, селянін з Новага Сьвержана, Стаўпецкага павету.

5. **МІХАСЬ ФУРСЭВІЧ** 35 год, селянін з Нясьвіжскага павету, вёска Церакопаўшчыны, гміна Гавэяна.

6. **КУЗЬМА КРУК** 35 год — коопэратар.

Па Сьвянцянскім вобласці.

1. **КУЗЬМА КРУК** — коопэратар, радны места Вільні, мае 35 г., радзіўся ў вёсцы Масцішча, Мікалаеўскай вол. Дзісьненскага пав., шмат палажыў заслугі па арганізацыі беларускай коопэрацыі, адзіна з актыўных сяброў буйшай Грамады.

2. **АНТОН ВОЙЦІК** радзіўся ў 1898 г. у вёсцы Вяраўкі, Парафіянаўскай вол., Дзісьненскага п.

3. **КАРОЛЬ СЫМОН** 42 г., б. вучыцель Беларускай гімназіі ў Радашковічах, зацешнай уладамі.

4. **ГРЫШНЕВІЧ ВІНЦУК**, сын селяніна з мястэчка Будолаў, Вялейскага пав., вучыцель Віленскай Беларускай Гімназіі, былы грамадавец.

5. **ЗАБЕЛЬСКИ ЯННА** — земляроб з вёскі Караблі, Гарадэцкай Вол., Маладэчанскага пав., сябра б. Грамады.

Па Лідзкім вобласці.

1. **КАРОЛЬ СЫМОН** — б. вучыцель Беларускай гімназіі ў Радашковічах, стары дзеяч на ніве беларускага адраджэньня.





**Сяляне - Беларусы!**

Выпісвайце і пашырайце Белар. месячнік сельскай гаспадаркі і коопэрацыі

**САХА**

Выйшаў з друку № 2!

З Б М Е С Т:

- 1) Сучасны гаспадарчы крызіс.
- 2) Сельска-гаспадарчая коопэрацыя.
- 3) Гадоўля свінней.
- 4) Аб палепшанні сенажаці.
- 5) Сіласаваньне корму.
- 6) Пчаларскі Адззел.
  - а) Засады рацыянальнае пчаларскае гаспадаркі.
  - б) Некалькі слоў аб перетапліванні воску
  - в) З усяго сьвету.
  - г) Карэспандэнцыі.
  - д) Паштовая скрынка.
- 7) Садаўніцтва.
- 8) Хроніка.

ЦАНА: на 1 год—5 зл., на паўгода—3 зл., асобны нумар — 50 гр.

Адрас. Вільня. Віленская вул. № 8 — 3.

**ЯК ДАМАГАЦЦА ЎРАДОВАЙ БЕЛАРУСКАЙ ШКОЛЫ.****П р а к т ы ч н ы я р а д ы .**

А. Што павінен зрабіць кожны бацька беларус ці матка. ці апякун, якія маюць дзяцей у школьным узросьце.

1. Кожны бацька, матка ці апякун павінны дбаць, каб іх дзеці вучыліся ў сваёй роднай беларускай школе.

2. Кожны беларус павінен скарыстаць сваё права дамагацца беларускай школы для сваіх дзяцей.

3. Кожны бацька, матка ці апякун павінны напісаць дэкларацыю аб тым, што жадаюць, каб іх дзеці вучыліся ў роднай беларускай мове, абавязкава пайсьці ў гміну, заверыць там свой подпіс і праз наўнамоўніка пад расьпіску гэту дэкларацыю здаць Школьнаму Інспэктару да 31-га сьнежня 1930 г.

Увага: Заверыць дэкларацыю можа, апроч

Форма дэкларацыі

**Дэкларацыя.**

Я ніжэй падпісаны (ая).....грамадзянін (ка)

(імя і прозьвішча)

Польскае Рэчыспалітае, беларускае нацыянальнасьці, жыхар.....

(назоў вёскі, места)

імяны.....навету.....як бацька \*)—маці—

(назоў воласьці)

(назоў навету)

праўны апякун дзіцяці—дзяцей—у школьным веку.

1. ....

(імя дзіцяці)

3. ....

(імя дзіцяці)

2. ....

(імя дзіцяці)

4. ....

(імя дзіцяці)

на падставе артыкулу з уставу з 31 ліпеня 1924 г., зьмяшчаючага некаторыя пастановы аб арганізацыі школьніцтва (Дз. У. Р. Р. № 79, роз. 766), жадаю ўвядзеньня ў існуючую — маючую адкрыцца публічную народную школу ў.....

(назоў вёскі, места)

беларускае выкладовае мовы.

Дня.....193.....г.

(уласнаручны подпіс).

Да Школьнага Інспэктара

ў м.....

(назоў места)

\*) У гэтых дэкларацыі непатрэбныя словы закрэсьліць.

Выйшаў з друку і прадаецца

**Белар. Адрывны Календар (блёк)**

Беларускага Выдавецкага Т-ва на 1931 г. Беларускага Выдавецкага Т-ва

Друкаваны кірыліцай і лацінкай, з праваслаўнымі і каталіцкімі сьвятамі, паводле новага і старога стылю.

Календар зьмяшчае ў сабе аддзелы: мастацка-літэратурны, навуковы, астранамічны, гумарыстычны, нацыянальна-грамадзкі, школьны, гістарычны, мэдыцынскі, сельска-гаспадарчы, пчаларскі, коопэратыўны і шмат практычных парадаў на розныя неабходныя патрэбы ў штодзённым хатнім і гаспадарчым жыцьці.

Цана календара 1 зл. 25 грош.

Перасылка заказным друкам 70 грош., а простым — 30 гр.

**Х Т О К У П Л Я Е:**

Ад	10 штук да 25	штук, дастае сьвідкі	10 працэнтаў
"	25 " " 50	" " "	15 "
"	50 " " 100	" " "	20 "
"	100 і болей	" " "	25 "

Заказы выконваюцца за гатоўку, або накладнай платай ня менш як на 5 зл. па атрыманы задатку ня менш 1/3 вартасьці заказу. Без задатку заказы ня будуць выконвацца. Перасылка за кошт заказчыкаў.

Дзеля таго, што календар выданы ў абмежаванай колькасьці, заказы выконваюцца ў парадку іх паступленьня.

У ірэдзіт кнігарня Б. В. Т. календароў не дае.

**СЬЦЕННІ ДА КАЛЕНДАРА** (блёна) шматкалёрнага мастацкага выкананьня з абразкамі родных малюнкаў вясны, лета, восені і зімы ў аправе ўзораў беларускіх тканін і паясоў. Цана 35 гр. Сьвідка атрымоўваецца залежна ад ліку, як і на календары.

Галоўны склад: Беларуская Кнігарня Белар. Выдавецкага Т-ва Вільня, Вострабрамская вул. № 1.

**УВАГА.** Беларускі адрывны календар Беларускага Выдавецкага Таварыства быў выдаваны на 1927 г., 1928 г. і 1929 г. і добра ведамы яго чытачом. Купляйце адрывныя календары ведамага вам Беларускага Выдавецкага Таварыства.

Пры куплі календара Бел. Выд. Т-ва трэба звяртаць увагу на вокладку, на якой напісана, што гэта календар Беларускага Выдавецкага Т-ва і павінен мець значок Выдавецтва—васілёк з каласамі.

